

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

**Band:** 44 (1973)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die erfolgreichen Grosspackungen von Wander

Ovomaltine jetzt auch kalt sofort löslich.



Überall, wo die Milch fehlt – eine praktische und gute Lösung! Pront Ovo, das einzige Kraftnährmittel, das zusätzlich Milch enthält. Darum wird Pront Ovo nur mit Wasser zubereitet.

Mehr als 50% der bedeutendsten Gaststätten führen heute Caotina. Das spricht für die Qualität unseres feinen Produktes für kalte oder warme Schokolade-Getränke.

Die neue Ovomaltine, das erste Malzgetränk in der Grosspackung, das kalt oder warm sofort löslich ist.

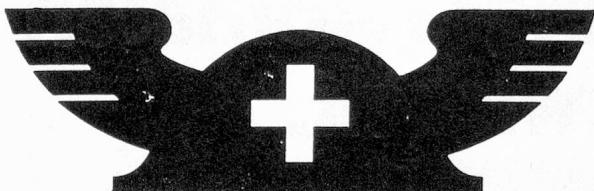
Caotina, für kalte oder warme Schokolade, wird von den Liebhabern einer guten Schokolade besonders gern getrunken.



Auch bei den bekannten Service-Portionen sind jetzt beide, Caotina und Ovomaltine, kaltlöslich. Ovomaltine ist das erste kaltlösliche Malzprodukt im Gastgewerbe.

Ob gross oder klein:  
Qualität von Wander, gesund und gut!

# 57. Schweizer Mustermesse 7.-17. April 1973 Basel



Beachten Sie die Umplazierung der  
**GRUPPE MÖBEL** nach den Hallen  
33, 34, 35, 43, 44, 48 und 49  
(braune Wegweiser)  
**NEU:** Die ganze Möbelgruppe ist  
allen Messebesuchern zugänglich

## Die Frühjahrsmesse der Schweiz als von Grund auf neu strukturierte und übersichtlich gestaltete Messe

- Erste Europäische Uhren- und Schmuckmesse mit mehr als 600 Ausstellern aus neun europäischen Ländern auf 44 000 m<sup>2</sup> Hallenfläche
- Ein schweizerisches Möbelzentrum an neuem Standort mit ansprechender Ambiance
- Erstmals ein Haushaltzentrum mit breitem internationalem Angebot
- Baumesse mit ausländischem Angebot
- Faszinierende Textilschauen
- Zahlreiche Sonderschauen, Dienstleistungsbetriebe usw.
- Transport (Nutzfahrzeuge und Autocars) schweizerischer Herkunft
- Camping, Garten: alles für das Leben im Freien
- Gesamthaft ein Angebot der Konsumgüter-, Bau- und technischen Industrie von 2500 Firmen auf 170 000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche

### Öffnungszeiten:

Neu ab 9.00–18.00 Uhr. Kartenverkauf ab 8.30 Uhr  
Eintrittspreis an allen Tagen Fr. 7.–  
Auf den Schweizer Bahnen einfach für retour  
(Minimalpreis 2. Klasse Fr. 10.40, 1. Klasse Fr. 15.60)

**Bedienen Sie sich des neuen Prospektes  
«Ihr Begleiter durch die Messehallen»  
Bei den Informationsstellen erhältlich**

## Neue Erkenntnisse im Bau von Kühlanlagen

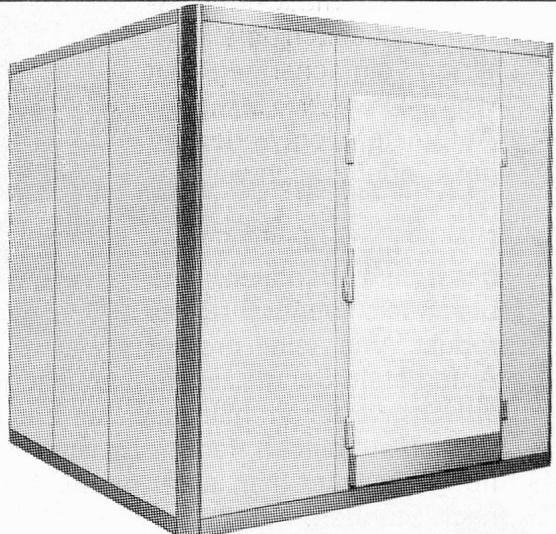
Auch in der Kältetechnik bringt die Wissenschaft immer neue Erkenntnisse. Autofrigor ist an diesen Fortschritten wesentlich beteiligt und wird sie Ihnen zugute kommen lassen.

Wir planen Ihre Kühlanlage mit Ihnen zusammen. Ihre Anforderungen nach einer maximalen Ausnutzung des zur Verfügung stehenden Raumes werden unseren Ingenieuren als Grundlage der Konzeption dienen.

Hier zeigt sich bereits das Plus einer über 50jährigen Erfahrung. In dieser Zeit haben wir Tausende von Kühlanlagen gebaut.

Sicherheit im Betrieb, praktische Anordnung, bequeme Bedienung, absolute Zuverlässigkeit bei günstigen Betriebskosten sind Begriffe, für die der Name Autofrigor eine Garantie ist.

Nutzen Sie diese Erfahrungen, überzeugen auch Sie sich davon, was Tausende bestätigen:



**Autofrigor**

**ist besser!**

Autofrigor AG  
Schaffhauserstrasse 473  
8052 Zürich  
Telefon 01/48 15 55

Vertretungen und Servicestellen  
in: Baar, Basel, Bern, Biel,  
Charrat, Chippis, Chur, Davos,  
Fribourg, Genève, Lausanne,  
Lugano, Luzern, St. Gallen

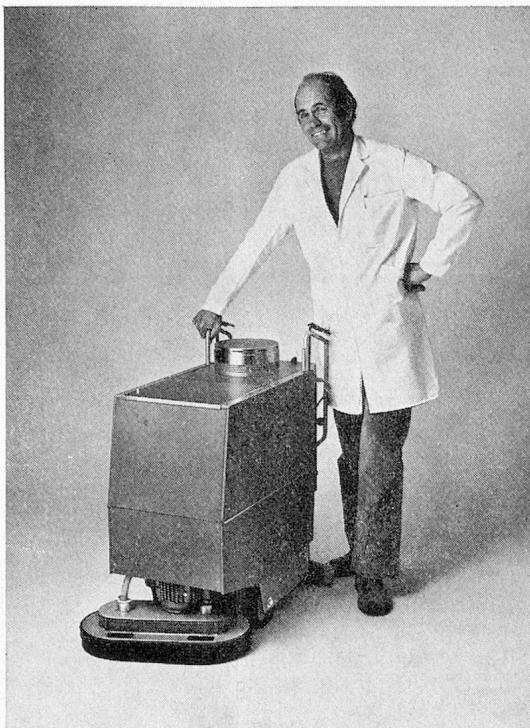
**Mustermesse Basel  
Halle 22, Stand 357**

# **Wir sind der Meinung, Putzen sei noch allzuoft Schwerarbeit.**

**Deshalb haben wir neu den Schweizer Reinigungsautomaten Duomatic 50 E entwickelt.**

Eine kleinere Variante unserer Triomatic-Maschinen. Damit auch dort leichter und einfacher gereinigt werden kann, wo bisherige Automaten entweder zu gross oder zu schwer waren.

Die Duomatic 50 E ist besonders handlich und besonders wendig – aber robust wie ein grosser Automat. In Schweizer Qualität – abgestimmt auf Schweizer Verhältnisse. Sie hat direkten Antrieb auf beiden Rädern. Da ist kein Stossen nötig. Da wird man nicht müde. Auch nicht nach Stunden.



Und was Sie wohl am meisten an ihr schätzen werden: Sie fegt und saugt in einem Arbeitsgang und kann viel schneller reinigen, als dies mit konventionellen Maschinen möglich ist. Mit ihr gewinnt man Zeit für andere Arbeiten. Oder benötigt weniger Personal.

Wenn Sie also mit weniger Mühe und mit weniger Zeitaufwand reinigen wollen, dann informieren Sie sich einmal über die neue Duomatic 50 E.

## **Coupon**

Schicken Sie mir die ausführliche Dokumentation über die Duomatic 50 E.

**servo**  
**wetrok**  
löst Ihre Reinigungsprobleme

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**Dietel& Co. AG**, Servo-Wetrok-Organisation  
Eggibühlstrasse 28, 8052 Zürich, Tel. 01 50 30 30

ADVOCO DEUTSCHE

»

# Ferrum verkauft keine Heinzelmännchen -

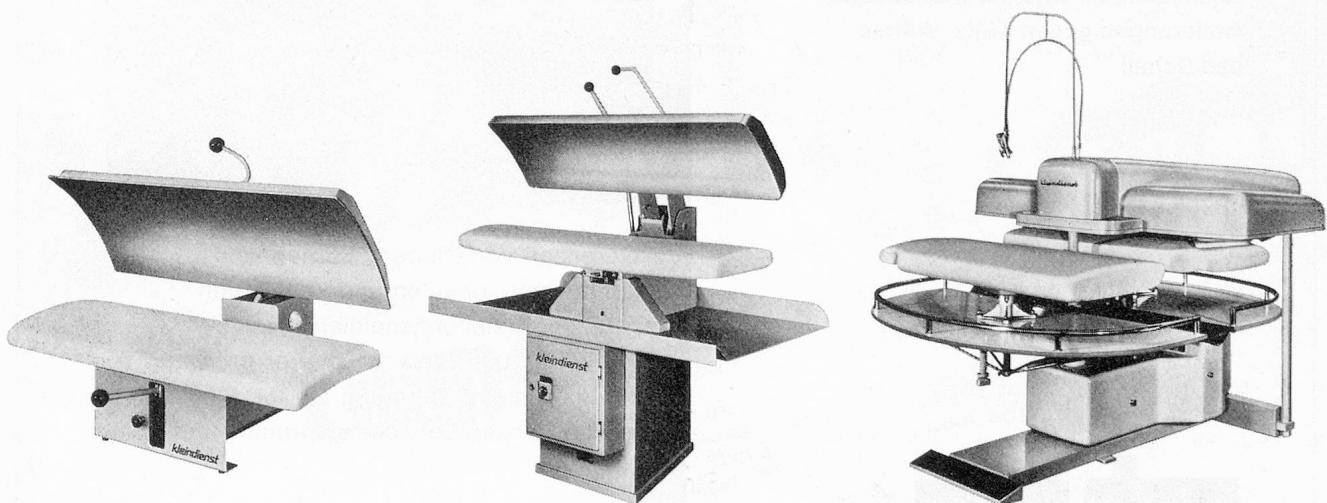


## aber Kleindienst Pressen

Zum Beispiel die Karussell-Presse, eine Universalpresse für gewerbliche und Anstalts-Wäschereien, Hotels und Betriebs-Wäschereien.

Mit automatischer Tischdrehung und Schulterpressung. Hoher Pressdruck, niedriger Energieverbrauch, einfache Bedienung bewirken erhöhte Leistungsfähigkeit, Qualitätsverbesserung und weniger Lohnkosten.

Die Karussell-Presse erlaubt sogar den Einsatz ungeschulten Personals.



Verlangen Sie detaillierte Unterlagen bei

# ferrum

Ferrum AG, Giesserei und Maschinenfabrik, 5102 Rapperswil



## Formschöne Kunststoffstühle

Ideale Kunststoffstühle für Kleinkinder.

Die Kunststoffstühle sind abwaschbar, robust und federleicht.

Dazu passend sind stapelbare Tische in verschiedenen Größen erhältlich.

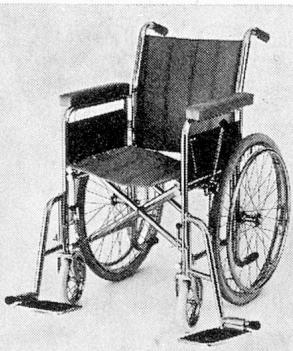
Von der Form und vom Material her ist praktisch jede Verletzungsgefahr ausgeschlossen.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen.

**hostra**

Hochstrasser AG 8630 Rüti / ZH  
Tel. 055 31 17 72

**SKS**



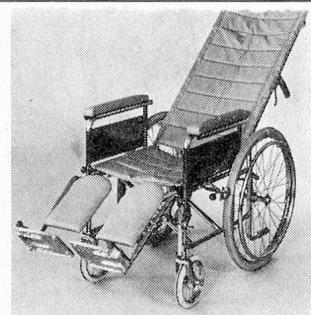
Klosettstühle und Klosett-Roll- und -Schiebe-  
stühle mit und ohne Beinstützen, mit festen  
oder abnehmbaren Armstützen; Klappstitz oder  
Auflegekissen usw.

Zimmer-Schiebe- und Rollstühle.

Kranken- und Invaliden-Rollstühle.  
Elektrorollstühle.  
Sonderkonstruktionen jeder Art.

Bitte verlangen Sie Prospekt und Preisliste.

Besuchen Sie uns an der Muba vom 7.—17.  
April oder an der IFAS Lausanne vom 1.—5.  
Juni 1973.



SKS METALLBAU AG  
8762 Schwanden GL  
Telefon (058) 7 12 22

Wir erstellen:

**Kühlschrankanlagen in transportabler  
und ortsfester Ausführung,  
Kühl- und Gefrierräume,  
Freezer-Glaceanlagen für Küche  
und Economat,  
Klimaanlagen, Leichen-Kühlanlagen,  
Isolierungen gegen Kälte, Wärme  
und Schall.**



Referenzen von Kinder-, Bürger- und  
Altersheimen, privaten und kantonalen  
Anstalten, Erziehungsheimen usw.  
Profitieren auch Sie von unserer grossen Er-  
fahrung. Unsere Beratung ist für Sie unver-  
bindlich. Unser Service ist prompt und vor-  
teilhaft.

**SCHELLENBAUM**

**A. SCHELLENBAUM+CO. AG 8404 WINTERTHUR**

**Das aktuelle Angebot:**

**Ditzler  
Menu-  
Kalkulation**

Suppe oder Jus	
Steaky	
Pommes frites	Fr. 1.—*
Salat oder Gemüse	Fr. —.40 *
Dessert	

\* Aktionspreise

**Steaky-  
Pommes frites**

à 110 g, tiefgekühlt, bestes, fein geschnittenes Rindfleisch  
in Kartons à 50 Stück, je Karton

**Steaky nur 50.- statt 60.-**

**Pommes frites vorgebacken, lose, tiefgekühlt,  
in Kartons à 10 kg, je Karton**

**nur 25.- statt 28.-**

Steigern Sie Ihren Umsatz mit diesem Mini-Menu!  
Speziell für Gäste, die es ganz eilig haben. Und für Sie ohne grossen Aufwand.  
Auftauen – braten – servieren. Schneller kam Erfolg noch nie!  
Prompte Belieferung durch leistungsfähige Depositäre in der ganzen Schweiz.

**DITZLER**

**Coupon**

(Bitte in verschlossenem Couvert bis spätestens Ende April  
einsenden an:  
Louis Ditzler AG, Tiefkühlprodukte, Voltastrasse 80–86, 4013 Basel)

Senden Sie mir:  
— Kartons à 50 Steaky, tiefgekühlt, zu nur 50.– statt 60.–  
— Kartons à 10 kg Pommes frites, tiefgekühlt,  
zu nur 25.– statt 28.–

Lieferung durch Grossist:  
Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Absender:  
Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Datum: \_\_\_\_\_  
Stempel: \_\_\_\_\_

VSA

# Schon ein kleiner Vorteil wirkt sich bei der Grosswäscherei gross aus.

Wir haben es selten erlebt,  
dass wir nicht einen Vorteil  
hätten bieten können.

Dafür haben wir unsere erfahrenen

Berater.



Es lohnt sich  
Henkel als Partner zu haben.

**Henkel**

Henkel & Cie. AG, Grossverbrauch  
4133 Pratteln  
Telefon 061 81 63 31

**Coupon** Ich wäre neugierig zu wissen, welchen Vorteil Ihr Berater zu bieten hat. Er möchte sich  in den nächsten Tagen,  nächsten Wochen mit uns in Verbindung setzen.

NAME \_\_\_\_\_

FIRMA \_\_\_\_\_

STRASSE \_\_\_\_\_

PLZ/ORT \_\_\_\_\_

